

Бюро технической помощи и исполнительными секретарями региональных экономических комиссий, а также резолюцию Комитета технической помощи, в которой Председателю-администратору Бюро технической помощи рекомендуется просить исполнительных секретарей региональных экономических комиссий сообщить свои мнения относительно экономических и социальных факторов, которые должны быть приняты во внимание при составлении программ технической помощи; ¹⁵

4. *настоятельно просит* безотлагательно усилить секретариаты региональных экономических комиссий как исполнителей директив Организации в экономической и социальной областях, включая операции в области технической помощи, путем передачи региональным секретариатам в возрастающей степени основных и оперативных функций и обязанностей и предоставления им необходимых средств, в том числе персонала, с сохранением основных функций центральных органов, включая руководство общим направлением работы и координацию, и без ущерба для предоставления помощи странам, которые не состоят членами ни одной из региональных экономических комиссий;

5. *предлагает* Генеральному Секретарю немедленно предпринять шаги к полному осуществлению политики децентрализации путем проведения надлежащих административных мероприятий, решения о которых должны приниматься в постоянной консультации с Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, и, в случае необходимости, с Комитетом технической помощи, с учетом рекомендаций, сделанных Комитетом экспертов по обследованию деятельности и организации Секретариата в части V его доклада, и замечаний по ним Генерального Секретаря;

6. *настоятельно просит*, чтобы децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций была, среди прочего, направлена на упрощение порядка и административных методов технического сотрудничества;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Экономическому и Социальному Совету на его тридцать четвертой сессии и Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии доклад о новых организационных мерах, принятых или подлежащих принятию, для того чтобы дать секретариатам региональных экономических комиссий возможность полностью выполнять свои обязанности в качестве исполнителей программ технического сотрудничества, и об усилении этих секретариатов, которое необходимо для успешного выполнения вышеуказанных задач;

8. *просит* административных глав соответствующих специализированных учреждений и исполнительных секретарей региональных экономических комиссий продолжать в необходимой мере приспособлять организацию сотрудничества к требованиям децентрализации;

9. *предлагает* региональным экономическим комиссиям установить еще более тесное сотрудничество между собой в своей основной и оперативной деятельности и сообщать о достижениях в этой области в своих годовых докладах Экономическому и Социальному Совету.

*1084-е пленарное заседание,
19 декабря 1961 года*

1710 (XVI). «Декада развития» Организации Объединенных Наций — программа международного экономического сотрудничества (I) ¹⁶

Генеральная Ассамблея,

помя о предусмотренном в Уставе Организации Объединенных Наций торжественном обязательстве способствовать социальному прогрессу и повышению жизненного уровня в условиях большей свободы и использовать международные органы для содействия экономическому и социальному развитию всех народов,

полагая, что экономическое и социальное развитие менее развитых в экономическом отношении стран не только имеет первостепенное значение для этих стран, но также необходимо для достижения международного мира и безопасности и для более быстрого и взаимовыгодного повышения уровня благосостояния во всем мире,

признавая, что в период 1950–1960 годов как вновь развивающиеся, так и более развитые страны прилагали значительные усилия к ускорению экономического прогресса в менее развитых странах,

отмечая, однако, что, несмотря на приложенные за последние годы усилия, несоответствие между экономически развитыми странами и менее развитыми странами в отношении дохода на душу населения увеличилось и что темпы экономического и социального прогресса в развивающихся странах все еще далеко не удовлетворительны,

ссылаясь на свои резолюции 1421 (XIV) от 5 декабря 1959 г., 1514 (XV) от 14 декабря 1960 г. и 1515 (XV), 1516 (XV), 1519 (XV) и 1526 (XV) от 15 декабря 1960 года,

исходя из убеждения в необходимости согласованных действий в доказательство того, что государства-члены Организации Объединенных Наций исполнены решимости еще более усилить международное экономическое сотрудничество в течение текущего десятилетия в рамках системы Организации Объединенных Наций и на двусторонней или многосторонней основе,

1. *объявляет* текущее десятилетие «Декадой развития» Организации Объединенных Наций, в течение которой государства-члены Организации и их народы умножат свои усилия, для того чтобы мобилизовать и укрепить силы, необходимые для поддержания мероприятий, которые как развитые, так и развивающиеся страны должны будут проводить для более скорого продвижения в направлении самостоятельного роста экономики отдельных

¹⁵ *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать вторая сессия, Приложения, пункт 11 повестки дня, документ E/3547, пункт 129.*

¹⁶ См. также резолюцию 1715 (XVI) от 19 декабря 1961 года.

стран и их социального прогресса в целях осуществления в каждой слаборазвитой стране значительного повышения темпов роста, причем каждая страна должна будет установить свои собственные задания, ставя себе целью достижение к концу десятилетия коэффициента годового роста совокупного национального дохода не менее чем в 5 процентов;

2. *обращается* к государствам-членам Организации Объединенных Наций и к членам специализированных учреждений с призывом:

a) проводить мероприятия, направленные на предоставление менее развитым странам и странам, зависящим от экспорта ограниченного числа сырьевых товаров, возможности продавать свои товары в большем количестве по устойчивым и выгодным ценам на расширяющихся рынках и таким образом финансировать в возрастающей мере свое собственное экономическое развитие за счет своей выручки в иностранной валюте и отечественных накоплений;

b) проводить мероприятия, направленные на обеспечение развивающимся странам справедливой доли в доходах иностранного капитала от добычи и рыночного сбыта их естественных богатств, в соответствии с общепринятой разумной нормой прибыли на инвестированный капитал;

c) проводить мероприятия, способные вызвать увеличение притока в развивающиеся страны, на взаимно приемлемых условиях, средств для их развития как государственных, так и частных;

d) принять меры, способные стимулировать приток частного инвестиционного капитала для экономического развития развивающихся стран на условиях, которые должны быть удовлетворительными как для стран, вывозящих капитал, так и для стран, ввозящих его;

3. *предлагает* Генеральному Секретарю направить правительствам государств-членов Организации всю документацию, полезную для изучения и выполнения настоящей резолюции, и обратиться к ним с просьбой представить, по мере возможности, предложения относительно содержания программы «Декады развития» Организации Объединенных Наций и проведения указанных мер в рамках их собственных планов;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю, учитывая точки зрения правительств и в консультации, в случае надобности, с главами международных учреждений, работающих в финансовой, экономической и социальной областях, с Директором-распорядителем Специального фонда, Председателем-администратором Бюро технической помощи и региональными экономическими комиссиями, разработать предложения об усилении деятельности учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в области социально-экономического развития, причем особое внимание должно быть обращено, среди прочего, на следующие соображения и мероприятия, направленные на достижение целей, указанных выше в пункте 1:

a) осуществление и ускорение процесса разумного самостоятельного экономического развития в

менее развитых странах путем индустриализации разностороннего развития экономики и создания высокопроизводительного сельскохозяйственного сектора;

b) мероприятия по оказанию помощи развивающимся странам, по их просьбе, в разработке рационально обоснованных и согласованных планов в национальном масштабе, — включая, в соответствующих случаях, планы земельной реформы, — которые обеспечат мобилизацию внутренних ресурсов и использование ресурсов, предлагаемых иностранными источниками как на двусторонней, так и на многосторонней основе, для прогресса в направлении самостоятельного роста экономики;

c) мероприятия по обеспечению лучшего использования международных учреждений и органов в целях поощрения экономического и социального развития;

d) мероприятия по ускорению ликвидации неграмотности, голода и болезней, которые весьма неблагоприятно отражаются на производительности труда в менее развитых странах;

e) необходимость проведения новых мер и улучшения уже проводимых мер для поощрения дальнейшего развития общего образования и профессиональной и технической подготовки в развивающихся странах при содействии, в случае надобности, специализированных учреждений и государств, которые в состоянии предоставлять помощь в этих областях, а также для подготовки национальных кадров компетентных работников в таких областях, как государственно-административная деятельность, образование, техника, здравоохранение и агрономия;

f) усиление научно-исследовательской работы и наглядного обучения и другие меры для использования многообещающих научных и технических возможностей с целью ускорения экономического и социального развития;

g) пути и способы изыскания и поощрения эффективных методов разрешения проблем в области торговли как промышленными товарами, так и сырьем, имея при этом в виду, в особенности, необходимость для слаборазвитых стран увеличить свою выручку в иностранной валюте;

h) необходимость пересмотра методов получения, составления, анализа и распространения статистических и других сведений, необходимых для разработки планов экономического и социального развития и для непрерывного учета прогресса, достигаемого в осуществлении задач «Декады развития»;

i) использование ресурсов, высвобожденных в результате разоружения, для экономического и социального развития стран, в особенности слаборазвитых стран;

j) различные пути, которыми Организация Объединенных Наций может стимулировать и поддерживать осуществление задач «Декады развития», используя для этого объединенные усилия национальных и международных учреждений как государственных, так и частных;

5. *предлагает* далее Генеральному Секретарю консультироваться с государствами-членами Организации, по их просьбе, относительно проведения указанных мероприятий в рамках их собственных планов развития;

6. *просит* Экономический и Социальный Совет ускорить рассмотрение принципов международного экономического сотрудничества, имеющих целью улучшение мировых экономических отношений и укрепление международного сотрудничества, и вынесение по ним решения;

7. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Экономическому и Социальному Совету на его тридцать четвертой сессии свои предложения относительно такой программы для ее рассмотрения и принятия надлежащих решений;

8. *просит* Экономический и Социальный Совет препроводить государствам-членам Организации и членам специализированных учреждений, а также Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии, рекомендации Генерального Секретаря вместе со своими замечаниями и докладом о решениях, принятых по этим рекомендациям.

*1084-е пленарное заседание,
19 декабря 1961 года*

1711 (XVI). Подтверждение резолюции 1522 (XV) Генеральной Ассамблеи относительно ускоренного притока капитала и технической помощи в развивающиеся страны

Генеральная Ассамблея,

учитывая ответственность, принятую на себя государствами-членами Организации Объединенных Наций согласно Уставу Организации в отношении международного экономического и социального сотрудничества в целях повышения жизненного уровня и разрешения международных экономических проблем,

признавая, что чрезвычайно низкий жизненный уровень в менее развитых странах составляет одну из наиболее важных современных экономических и социальных проблем,

обеспокоенная тем, что несоответствие между жизненным уровнем огромного большинства народов мира, населяющих менее развитые страны, и жизненным уровнем народов в экономически развитых странах непрерывно увеличивается вследствие недостаточно быстрых темпов экономического развития менее развитых стран,

признавая далее, что основную ответственность за экономическое развитие менее развитых стран, будь то путем создания надлежащих социальных и экономических условий или путем образования внутреннего капитала, несут и впрямь должны нести сами эти страны,

сознавая, что быстрый прогресс в развитии менее развитых стран возможен только путем согласованных совместных усилий всего международного сообщества,

ссылаясь на свою резолюцию 1522 (XV) от 15 декабря 1960 г. относительно ускоренного

притока капитала и технической помощи в развивающиеся страны, в которой она признала срочность этой проблемы для поддержания мира и безопасности во всем мире и поощрения лучшего взаимопонимания между нациями, и выразила надежду, что предоставление международной помощи и капитала на цели развития будет существенно увеличено и достигнет возможно скорее приблизительно 1 процента общей суммы национального дохода экономически развитых стран,

отмечая с удовлетворением сведения, представленные в докладе Генерального Секретаря *Международный приток долгосрочного капитала и государственных субсидий за 1951–1959 годы*,¹⁷ свидетельствующем о постепенном увеличении этого притока в течение указанного периода,

отмечая далее, что чистая сумма притока капитала в менее развитые страны в период с 1951 года по 1959 год была меньше 1 процента общей суммы национального дохода экономически развитых стран,

1. *вновь выражает надежду,* что ежегодный приток международной помощи и капитала будет, в соответствии с пунктом 2 резолюции 1522 (XV) Генеральной Ассамблеи, значительно увеличен, для того чтобы он мог достигнуть возможно скорее приблизительно 1 процента общей суммы национального дохода экономически развитых стран;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю в своих ежегодных докладах, предусмотренных в пункте 4 резолюции 1522 (XV), относительно хода осуществления целей этой резолюции представлять сведения, по мере возможности как о валовой, так и о чистой сумме притока международной помощи и международного капитала;

3. *настоятельно просит* правительства соответствующих государств, специализированные учреждения и другие заинтересованные организации помогать Генеральному Секретарю в составлении этих докладов.

*1084-е пленарное заседание,
19 декабря 1961 года*

1712 (XVI). Деятельность Организации Объединенных Наций в области промышленного развития

Генеральная Ассамблея,

учитывая положения статьи 55 Устава Организации Объединенных Наций, которая возлагает на Организацию ответственность за содействие повышению жизненного уровня, достижению полной занятости населения и обеспечению условий экономического и социального прогресса и развития,

ссылаясь на свои резолюции 1431 (XIV) от 5 декабря 1959 г. и 1525 (XV) от 15 декабря 1960 г., а также на резолюции Экономического и Социального Совета 751 (XXIX) от 12 апреля 1960 г., 817 (XXXI) от 28 апреля 1961 г. и 839 (XXXII) от 3 августа 1961 года,

¹⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.11.01.